

## 小型企業穩定基金

“小型企業穩定基金”正在接受新的申請。申請截止日期為 11 月 9 日晚上 11:59。

申請“小型企業穩定基金”。

<https://www.seattle.gov/office-of-economic-development/small-business/small-business-programs/stabilization-fund/application>

如果您在完成線上申請、語言服務、無障礙便利安排方面需要幫助，請致電 206-684-8090 或發送電子郵件至 [oed@seattle.gov](mailto:oed@seattle.gov) 聯繫西雅圖經濟發展辦公室（Office of Economic Development）。

西雅圖經濟發展辦公室將額外投資 400 萬美元，通過“小型企業穩定基金”提供現金贈款，以穩定受到 COVID-19 負面影響的微型和小型企業。“穩定基金”由根據美國救援計劃法案 (American Rescue Plan Act, ARPA) 設立的冠狀病毒地方財政恢復基金 (Coronavirus Local Fiscal Recovery Fund, CLFR) 提供資金，該基金將提供 5,000 美元、10,000 美元和 20,000 美元不等金額的補助金，用於支付租金、工資、設備等運營費用。

“穩定基金”將通過新一輪撥款幫助擁有不超過 50 名全職員工的小型企業，在過去幾輪中已獲得過穩定基金資助的企業也能申請。所有符合條件的申請人都需要在線提交申請，包括過去已得到過補助金或之前申請過的企業。

迄今為止，經濟發展辦公室通過“小型企業穩定基金”向近 1,500 家受疫情經濟衰退影響的西雅圖小企業提供了超過 1,000 萬美元的直接資金。

### 申請資格

要符合“小型企業穩定基金”的資格，企業必須：

受到了 COVID-19 及相關衛生和安全限制的影響，例如因疫情而導致的業務中斷或關閉。

持有效的西雅圖市營業執照。

已支付市政府的商業和職業 (Business and Occupation, B&O) 稅並已全額繳付欠款（如有）。

遵守所有聯邦、州和市政府的法律和法規。

每個企業、地址、住戶、僱員識別號 (Employee Identification Number, EIN)、統一業務標識號 (Unified Business Identifier, UBI) 和/或西雅圖營業執照號 (City Business License) 只能提交一份申請。

### 地點位置：

位於西雅圖城市邊界內。

擁有實際地址並在西雅圖經營，這將通過提交的商業和職業 (B&O) 納稅申報表進行驗證。如果您的營業稅申報表中不包括有一個西雅圖地址，您將被視為不符合資格。

例外：創意工作者、食物售賣車和農貿市場攤位小販。這些企業目前必須在西雅圖市營業，並需提供他們在西雅圖最常去的地址。

不超過兩個營業地址。

### 規模：

最多不超過 50 名全職員工。

是獨資企業、c 型公司、s 型公司、合作公司、有限公司、合夥企業或有限合夥企業，年淨收入至少有一千美元 (\$1,000 美元) 但不超過 200 萬美元 (\$2,000,000)。

西雅圖的財務和行政服務部將通過企業的 2019 年和 2020 年商業和職業 (B&O) 稅中報告的收入來確定這一損失。

### 運營：

企業必須是目前正在營業中的。

於 2019 年 10 月 19 日前已經開始運營。

是一家獨立擁有的、非特許經營和非連鎖的企業。

### 收入損失：

根據其西雅圖商業和職業稅的數據，企業的年度淨虧損總計必須等於或超過申請的補助金數額。

### 對非營利機構的其他標準：

必須是表演藝術、文化機構或提供商業技術援助的非營利組織。

擁有在華盛頓州務卿註冊為非營利機構的有效狀態。

### 不合格的申請人

不符合申請“小型企業穩定基金”資格的企業包括：

企業位於金縣的非建制地區。

企業在從事違反聯邦、州或地方法律規定的非法活動。

由西雅圖市法規 270 定為“成人娛樂”的企業。

大麻專賣店、種植者和大麻藥房。

### 以下 1099 獨立承包商：

短期或長期的出租物業主或投資物業（包括 Airbnb、Vrbo 等）。

個人房地產（獨立房地產經紀人）。

拼車、出租車、送餐服務和汽車服務（例如 Uber、Lyft、Yellow Cab、Door Dash、Uber Eats 等）

501(c)(3)、501(c)(6) 或 501(c)(19) 非營利實體，表演藝術、文化機構和提供商業技術援助的非營利組織除外。

#### 所需文件

有興趣申請“小型企業穩定基金”的小型企業需要遵守西雅圖營業執照以及商業和職業 (B&O) 稅收要求才有資格獲得補助。符合資格的申請人將需要以下文件來提交申請：

統一商業標識 (UBI) 號（九位數字）。

企業在申請華盛頓州營業執照時將收到其統一商業識別號。這可以通過稅務局（Department of Revenue）的網站或郵寄方式完成。申請人可以在 [dor.wa.gov/businesses](http://dor.wa.gov/businesses) 搜索他們的統一商業識別號。

西雅圖營業執照號碼（六位數）。

在西雅圖開展業務的所有人都必須持有西雅圖營業執照（Seattle Business License）稅務證書，也稱為西雅圖營業執照號碼、市政府客戶（City Customer）編號或一般營業執照。企業主必須在每年 12 月 31 日前將其營業執照續期。

西雅圖營業執照號與華盛頓州營業執照號不一樣。如果企業無法在西雅圖營業執照部的“尋找企業”（Find a Business）搜索工具上找到其號碼，則可能他們只有華盛頓州營業執照。請參考以下不同類別營業執照的圖像。

企業可以在網站 [filelocal-wa.gov](http://filelocal-wa.gov) 或以郵寄方式申請和續期西雅圖營業執照。

商業和職業 (B&O) 稅。

所有企業都必須向市政府申報其稅務，即使公司沒有營業或不欠任何稅款。西雅圖營業稅與華盛頓州營業稅不同；企業必須分開申報西雅圖稅和州稅。

如果企業的年度應稅總收入低於 100,000 美元，他們無需繳納一般商業和職業 (B&O) 稅，但仍需申報。

企業可以在網站 [filelocal-wa.gov](http://filelocal-wa.gov) 或通過郵寄方式申報。有關這些稅收的其他問題，企業可以通過 [tax@seattle.gov](mailto:tax@seattle.gov) 與西雅圖財務部聯繫。

#### 申請協助

為了協助符合條件的申請人完成此申請，經濟發展辦公室將提供技術援助、語言服務、有障礙人士便利安排、使用替代格式的資料和無障礙服務方面的信息。企業可以通過致電 206-684-8090 或發送電子郵件至 [oed@seattle.gov](mailto:oed@seattle.gov) 獲取協助。

該申請將以八種語言版本提供。提供阿姆哈拉語、中文、韓語、索馬里語、西班牙語、泰語和越南語的雙語服務。如需文字翻譯或口譯服務，企業可以撥打 206-684-8090 並在留言中說明：姓名、電話號碼、需要的語言和需要的協助。工作人員會盡快回復您。

所有申請表必須在申請截止日期前通過線上申請門戶網站提交。恕不接受通過電子郵件或郵寄提交的申請表。如果您沒有電腦或可靠的上網服務，請在申請截止前的三個工作日聯繫經濟發展辦公室，工作人員可以協助您。您也可以前往西雅圖公共圖書館的任何分館，他們提供電腦和上網服務。

#### 基金申請資訊會議

小型企業發展團隊（Small Business Development Team）將於 10 月 21 日下午 2 點舉辦關於如何申請“穩定基金”的線上資訊會議。將提供阿姆哈拉語、中文、韓語、索馬里語、西班牙語、泰語和越南語的會議口譯和資料翻譯。請點擊此處參加：第六輪“穩定基金”資訊會議。

資訊會議將被錄下來，並在會議結束後與演示幻燈片一起在我們的網站上提供。

有關便利安排、無障礙使用或口譯服務方面的疑問，請致電 206-684-8090 或發送電子郵件至 [oed@seattle.gov](mailto:oed@seattle.gov) 聯繫西雅圖經濟發展辦公室。

#### 申請時間表

2021 年 10 月 19 日：“小型企業穩定基金”開放接受新的申請。

2021 年 11 月 9 日：申請必須在晚上 11:59 前提交。逾期或不完整的申請不會被接受。

2021 年 11 月 10 日至 2022 年 1 月 31 日：審核申請和辦理資金的分發；在此期間可能會聯繫申請人。

2022 年 1 月 31 日：所有申請人都將在此日期前收到其申請狀態的通知。

#### 篩選過程

在“小型企業穩定基金”申請結束後，經濟發展辦公室將於 2021 年 11 月 10 日開始審核申請並選擇受助人。在 2022 年 1 月 31 日前所有申請人將收到申請狀態的通知。

不完整的申請以及在初步審核時不符合最低資格要求的申請將被視為不符合資格而不被考慮。經濟發展辦公室的工作人員可能會聯繫您以核實您的西雅圖營業執照以及您的商業和職業 (B&O) 稅務合規性。您需在 48 小時內確認合規性才可以被繼續考慮。

注意：“小型企業穩定基金”的工作人員會以 206 區號的電話號碼或以 [@seattle.gov](mailto:@seattle.gov) 結尾的電子郵件聯繫申請人。企業可以通過致電我們的辦公室 206-684-8090 或查看我們網站上的團隊工作人員目錄頁面來驗證工作人員的身份。